

A SÁRKÁNYBARLANG SIKERTÖRTÉNETE

KÉSZÍTETTE ÉS FORDÍTOTTA: JÓTH-PALÁSTHY JUCA (JAERTHEL)

A La Tana del Drago (Sárkánybarlang) Olaszország első – és jelenleg egyetlen – Tolkien-kutató központja. A Bologna melletti Dozzában található régi ház évekig elhagyatott volt, mielőtt a helyi tanács rábízta az AIST Olaszországi Tolkien Társaságra. A tagok kemény munkával, néhány szakember segítségével és a nemzetközi tolgienita közösség anyagi támogatásával felújították az épületet, hogy az otthont adhasson a kutatóközpontnak, mely 2018. szeptember 23-án nyitotta meg kapuit. Gianpaolo Canzonierivel, az AIST tagjával beszélgettem sörről, balrogszobrokról és a Festett Fal Fesztiváljáról.

Mesélj egy kicsit a Társaság kezdeteiről!

Az egyesületünk 2005-ben alakult **Associazione Romana Studi Tolkieniani** (Tolkien-tanulmányok Római Egyesülete) néven, aztán 2014-ben, amikor már elég nagyra nőtt ahhoz, hogy országosnak lehessen nevezni, megváltoztattuk a nevét Associazione Italiana Studi Tolkieniana (Tolkien-tanulmányok Olasz Egyesülete, AIST). Ezt a rövidség kedvéért angolra csak Tolkien Society of Italyként (Olaszországi Tolkien Társaság) fordítjuk – azért fontos, hogy nem Italian Tolkien Society (Olasz Tolkien Társaság), mert utóbbi nevet egy másik egyesület használja.

Társaságunk tagjai szeretik és egyben kutatják Tolkien professzor műveit: utóbbi nem csupán lényegtelen részlet, hanem a szervezet elsődleges tevékenysége. Részt veszünk Tolkiennal kapcsolatos eseményeken, fordítjuk és kiadjuk a szakirodalmat, tematikus kutatócsoportokat szervezünk – néha pedig egyszerűen csak összeülünk egy terített asztal fölött, hogy kötetlenül beszélgesünk a világ dolgairól (köztük akár Tolkienről is).

Hányan vagytok?

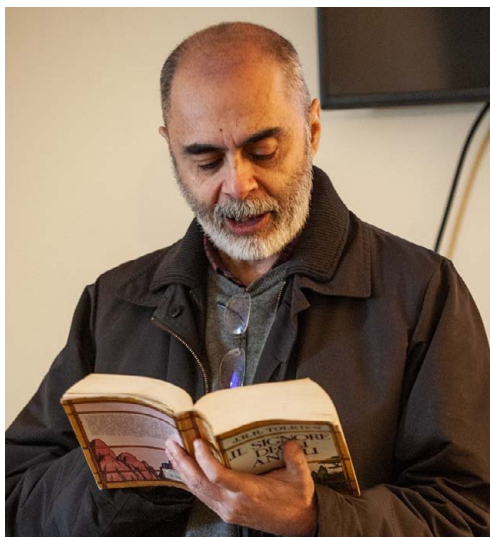
Jelenleg nagyjából 50 tagunk van. Néhányan közülük tagjai területi alapon szerveződő szmiáloknak is, de ezek nem kapcsolódnak az egyesületünkhöz, a tevékenységük független a miénktől. Az egyesületi tagoknak van egy közös levelezőlistájuk, más szmiál-tagok és egyéb érdeklődők pedig követhetnek minket a [weboldalunkon](#) vagy a [Facebookon](#) keresztül.

Mindannyian önkéntesként dolgoztok?

Igen, mindenki szigorúan önkéntes alapon vesz részt a társaság munkájában, egyetlen kivétellel: ő az a tagunk, aki

a társaság honlapját tartja fenn, és gondoskodik róla, hogy mindig naprakészek legyenek a hírek és cikkek.

Egyébként az elnököt, az alelnököt és a tanácstagokat leszámítva nincsenek hivatalos pozíciók a társaságban. Én – Pratchettel szólva – a két nemlétező „Külkapcsolati Ügyekért Felelő Munkatárs” egyike vagyok.



Giampaolo Canzonieri

Fotó: Paolo Panfil

Szoros kapcsolatot ápoltok más Tolkien társaságokkal?

Folyamatosan dolgozunk a kapcsolatainkon, és rendszeresen beszámolunk a tevékenységünkről az Amon Hennek [a The Tolkien Society kiadványának], az International Tolkien Fellowshipnek (Nemzetközi Tolkien Szövetségnek), és – mint ti is tapasztalhattátok – más európai Tolkien társaságoknak. Néhány tagunk jár nemzetközi találkozókra is.

Mi az a három dolog, amiért leginkább megéri az AIST tagjának lenni?

Nehéz hármat kiválasztani, de megpróbálom. Elsőként azt emelném ki, hogy a miénk tényleg nem csak egy egyszerű „rajongói klub”: társaságunk tagjai tudományosan érdeklődnek Tolkien iránt, ez egy inspiráló közeg. Másodsorban nagyon szívmengető érzés látni azt a szenvedélyes szellemi és fizikai munkát, amit annyi különböző korú, származású és múltú ember fektet bele a társaságunk programjaiba, ki-ki a saját képességei és érdeklődése szerint. Harmadszor pedig... általában mindez igazán nagyon jó móka. És van sör!

Honnan jött a La Tana el Drago ötlete, és hogy került Dozzába?

Az ötlet Roberto Arduinitől és Ivan Cavinitől származik. Roberto a társaságunk elnöke, Ivan pedig alapító tagjaink egyike, és emellett elismert művész [illusztrátor, szobrász és díszlettervező]. Dozzában, egy Bologna mel-



Fotó: Paolo Panfilii

letti szép, régi kisvárosban él, amely egyben a **Festival del Muro Dipinto** (Festett Fal Fesztiválja) nevű esemény helyszíne. Ennek keretei közt mindenfelől művészek érkeznek, hogy a történelmi városközpont falait saját alkotásaikkal díszítsék fel. A fesztivál két évente kerül megrendezésre, innen jött az ötlet, hogy a két év közötti rést töltsük ki egy Tolkiennak és általában a fantasztikus irodalomnak és művészetnek szentelt eseménnyel: így született meg a saját két évenkénti eseményünk, az immár negyedik alkalmánál járó **Fantastika**.

Hogyan készültetek fel az adománygyűjtő kampányra?

Először némi piackutatást végeztünk, hogy kiderítsük, melyik közösségi finanszírozási felület a legalkalmasabb egy efféle kulturális projekt számára. Miután kiválasztottuk az Indiegogót, lépésekre osztottuk a projektet. A végére hagytuk a kevésbé életbevágó lépéseket: ilyen volt például Gollam, Szilszakáll és a balrog szobrának felállítása. Ezután létrehoztuk a weboldalt, és – egy hónappal a kampány kezdete előtt – hirdetésbe kezdtünk.

Mit sikerült elérni a tervekből?

A kampány lehetővé tette, hogy megvalósítsuk a projekt első három lépését: kívül-belül felújítottuk az épületet, megnyitottuk a tervezett könyvesboltot, és berendeztük a konferenciatermet. Ezután feltűrtük az ingujjunkat, és összeszedtük, amire még szükségünk volt, hogy a „Barlang” megnyithassa kapuit.

Sikeresnek ítéled a kampányt?

Összességében nézve a kampány sikeres volt. Majdnem tízezer eurót gyűjtöttünk össze, és olyan ismertségre tettünk szert, amit máshogy nem tudtunk volna elérni. A kampánynak köszönhetően nem kevesebb, mint harmincezer emberhez jutott el a projektünk híre, és sokan

közülük azóta is figyelemmel kísérik, amit csinálunk. Még a tévében is szerepeltünk a Barlangnak köszönhetően, és nemcsak olasz, de külföldi Tolkien-rajongókkal is kapcsolatba kerültünk. Ahogy nő a kutatóközpont népszerűsége, reméljük, hogy akár szponzorokhoz is juthatunk, bár ez persze így sem egyszerű.

Van a kutatóközpontnak állandó személyzete?

Mivel jelenleg kizárólag a társaságunk üzemelteti, a szabadidőnkben igyekszünk nyitva tartani, amikor csak tudjuk. A cél az, hogy legalább áprilistól szeptemberig minden hétfőig nyitva lehessen; de mivel mindez önkéntes alapon történik, mindig érdemes a **Facebook-oldalunkon** tájékozódni a nyitvatartásról, mielőtt látogatóba jön az ember.

Mit talál itt a látogató?

Átlagos nyitvatartási napokon a kutatóközpont egy Tolkien művein alapuló művészeti kiállításnak ad otthont, amelyen többek között közismert olasz illusztrátorok rajzai és festményei láthatók. Megtekinthetőek továbbá tematikus videoanyagok, és van egy könyvesboltunk is.

Mi volt az eddigi legnagyobb esemény, amit ide szerveztetek?

A tavalyi, 2018-as **Fantastika**: a kétnapos esemény során majdnem 5000 ember látogatott el a kutatóközpontba, ahova konferenciákat, tündenyelv-szemináriumokat, könyvbemutatókat és egyéb programokat szerveztünk. A 2019. márciusi Tolkien Olvasás Napja is meglehetősen sikeres volt, bár természetesen nem mérhető a **Fantastika**hoz.

Hogyan tovább? Mit szeretnétek még elérni?

Idén először rendezzük meg a „Szmiál-szemlét”: reméljük, a jövőben ez is rendszeressé válik majd. Szeretnénk meghívni rá Thomas Honegger Tolkien-kutatót, akivel már korábban is többször együttműködtünk. Emellett a jövőben a Barlang és a **Fantastika** összehangolására koncentrálnunk – a neves vendégeket Dozza középkori várában látnánk vendégül, a kutatóközpontot pedig a kutatói jellegű programok, például tematikus foglalkozások és konferenciák céljára használnánk.



Fotó: Paolo Panfilii